



REPUBLIKA HRVATSKA

ISTARSKA ŽUPANIJA

REGIONE ISTRIANA

ŽUPAN

KLASA: 400-01/19-01/02

URBROJ: 2163/1-01/8-19-02

Pula, 31. listopada 2018.

SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE
n/p predsjednika Valtera Drandića

Dršćevka 3,
52 000 Pazin

PREDMET: ODLUKA o financiranju otplate kredita za radove rekonstrukcije i dogradnje Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije iz sredstva za decentralizirane funkcije

Na temelju članka 65. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17 i 2/18), Zamjenik župana koji obnaša dužnost Župana Istarske županije dana 31. listopada 2019. godine, donosi slijedeći

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Odluke o financiranju otplate kredita za radove rekonstrukcije i dogradnje Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije iz sredstva za decentralizirane funkcije.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni je dio istog, te se upućuje Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestiteljicu po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se pročelnica Upravnog odjela za zdravstvo i socijalnu skrb, Sonja Grozić-Živolić.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

Zamjenik župana koji
obnaša dužnost Župana
Fabrizio Radin

Temeljem članka 44. stavka 2. i 6. Zakona o proračunu (Narodne novine, br. 87/08, 136/12 i 15/15) i članka 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 i 2/18), Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana _____ godine, donosi

ODLUKU

o financiranju otplate kredita za radove rekonstrukcije i dogradnje Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije iz sredstva za decentralizirane funkcije

Članak 1.

Utvrđuje se da je Skupština Istarske županije Zaključkom o davanju suglasnosti na Odluku Upravnog vijeća Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije o zaduživanju radi nabave financijskih sredstava za financiranje radova rekonstrukcije i dogradnje ustanove (Službene novine istarske županije br. 9/18) i Zaključkom o izmjeni Zaključka o davanju suglasnosti na Odluku Upravnog vijeća Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije o zaduživanju radi nabave financijskih sredstava za financiranje radova rekonstrukcije i dogradnje ustanove, dala suglasnost Zavodu za javno zdravstvo Istarske županije za zaduživanje u iznosu od 29.000.000,00 kuna i to u svrhu nabave financijskih sredstava za financiranje radova rekonstrukcije i dogradnje ustanove.

Članak 2.

Iz sredstva za decentralizirane funkcije u razdoblju od 2020. do 2035. godine financirat će se otplata kredita za radove rekonstrukcije i dogradnje Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije u godišnjem iznosu do 1.100.000,00 kuna (jedanmilijunstotisuća kuna)

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od objave u "Službenim novinama Istarske županije".

KLASA:
URBROJ:
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik

Valter Drandić

Dostaviti:

1. Uredu državne uprave – Službi za opću upravu i društvene djelatnosti
2. Županu Istarske županije
3. Ministarstvo zdravstva
4. Upravni odjel za zdravstvo i socijalnu skrb Istarske županije
5. Upravni odjel za proračun i financije Istarske županije
6. Zavod za javno zdravstvo Istarske županije
7. Objava
8. Pismohrana, ovdje.



OBRAZLOŽENJE

I. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Sukladno članku 44. stavku 2. Zakona o proračunu proračunu (Narodne novine, br. 87/08, 136/12 i 15/15) proračunski korisnici državnog proračuna mogu preuzeti obveze po ugovorima koji zahtijevaju plaćanje u sljedećim godinama neovisno o izvoru financiranja, samo, uz suglasnost Vlade, a na prijedlog ministra financija, dok se sukladno stavku 6. istog članka, navedena odredba na odgovarajući se način primjenjuje i na jedinice lokalne i područne (regionalne) samouprave.

Odredbom članka 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 i 2/18)) propisana je nadležnost Skupštine Istarske županije za donošenje ovog Zaključka.

II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM

Skupština Istarske županije donijela je Zaključak o davanju suglasnosti na Odluku Upravnog vijeća Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije o zaduživanju radi nabave financijskih sredstava za financiranje radova rekonstrukcije i dogradnje ustanove (Službene novine istarske županije br. 9/18). Navedenim Zaključkom daje se suglasnost na Odluku Upravnog vijeća Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije broj 03/02-165/13-18 od 27.03.2018. kojom se u svrhu nabave financijskih sredstava za financiranje radova rekonstrukcije i dogradnje ustanove, daje suglasnost za dugoročno zaduživanje u iznosu od 24.000.000,00 kuna, s rokom otplate kredita od 15 godina po iskorištenju sredstava u cijelosti.

Nakon dobivanja suglasnosti osnivača, Zavod za javno zdravstvo Istarske županije sklopio je Ugovor o dugoročnom kunkskom kreditu u iznosu od 24.000.000,00 kuna sa Zagrebačkom bankom d.d., čija je preslika dostavljena Istarskoj županiji.

Zavod za javno zdravstvo Istarske županije je 23. listopada 2019. dostavio dopis i Odluku Upravnog vijeća broj 03/02-165/25-18 od 23. listopada 2019., kojom se mijenja prethodna odluka o zaduživanju, na način da se povećava iznos zaduženja za 5.000.000,00 kuna te odlučuje da će ukupno dugoročno zaduživanje u svrhu nabave financijskih sredstava za financiranje radova rekonstrukcije i dogradnje ustanove iznositi 29.000.000,00 kn.

Upravni odjel za zdravstvo i socijalnu skrb uputio je u proceduru za donošenje na Skupštini Istarske županije prijedlog Zaključka o izmjeni Zaključka o davanju suglasnosti na Odluku Upravnog vijeća Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije o zaduživanju radi nabave financijskih sredstava za financiranje radova rekonstrukcije i dogradnje ustanove, kojim se daje suglasnost Zavodu za javno zdravstvo Istarske županije na povećanje iznosa zaduženja na ukupno 29.000.000,00 kuna.

Zavod za javno zdravstvo dostavio je i dopis i odluku Upravnog vijeća od 23. listopada 2019. kojom predlaže da se financiranje otplate dugoročnog kredita od 29.000.000,00 kuna u razdoblju od 2020. godine do 2035. godine izvršava iz sredstava Istarske županije za decentralizirane funkcije u godišnjem iznosu od 1.100.000,00 kn.

Preostali godišnji iznos otplate dugoročnog kredita sukladno Otplatnom planu, izvršavati će se iz financijskih sredstava Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije.

III. FINANCIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVOG AKTA

Ovom Odlukom odlučuje se o financiranju otplate dugoročnog kredita od 29.000.000,00 kuna za radove rekonstrukcije i dogradnje Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije, u razdoblju od 2020. godine do 2035. godine, na način da će se financiranje izvršavati iz sredstava Istarske županije za decentralizirane funkcije u godišnjem iznosu do 1.100.000,00 kn.

Preostali godišnji iznos otplate dugoročnog kredita sukladno Otplatnom planu, izvršavati će se iz financijskih sredstava Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije

Ai sensi dell'art. 44 commi 2 e 6 della Legge sul bilancio („Gazzetta ufficiale“, nn. 87/08, 136/12 e 15/15) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 e 2/18), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del _____ 2018 emana la

DELIBERA

sul finanziamento dell'ammortamento del credito per i lavori di ricostruzione e ampliamento dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana dai mezzi per le funzioni decentrate

Articolo 1

Si constata che l'Assemblea della Regione Istriana mediante Conclusione sul consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana sull'indebitamento per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di ricostruzione e ampliamento dell'ente (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 9/18) e la Conclusione sulla modifica della Conclusione sul consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana sull'indebitamento per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di ricostruzione e ampliamento dell'ente, ha dato il consenso all'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana a indebitarsi nell'importo di 29.000.000,00 di kune per acquistare mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di ricostruzione e ampliamento dell'ente.

Articolo 2

Nel periodo dal 2020 al 2035 dai mezzi per le funzioni decentrate si finanzierà l'estinzione del credito per i lavori di ricostruzione e ampliamento dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana nell'importo annuale fino a 1.100.000,00 kune (unmilioneecentomila kune).

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE:
N.PROT.:
Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente:

Valter Drandić





ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVSTVO ISTARSKÉ ŽUPANIJE
ISTITUTO DI SANITÀ PUBBLICA DELLA REGIONE ISTRIANA

Ured ravnatelja

e-mail: zzjziz@zzjziz.hr
tel. ++385 52 529 003

ŽUPANIJA ISTARSKA-REGIONE ISTRIANA
Upravni odjel za zdravstvo i socijalnu skrb Pula
Assessorato alla sanità e la previdenza sociale Pola

Primljeno:	23.10.2019.		
Klasifikacijska oznaka	Org. jed.		
400-01/19-01/25			
Uredžbeni broj	Pril.	Vrij.	
381-19-01			

Broj: 03/01-40/24-19
Pula, 23. listopada 2019.

ISTARSKA ŽUPANIJA
Upravni odjel za zdravstvo i socijalnu skrb
Flanatička 29
52100 PULA

PREDMET: Zahtjev za financiranjem otplate dugoročnog kredita iz sredstava Istarske županije za decentralizirane funkcije
- dostavlja se

Poštovani,

u privitku ovog dopisa, dostavljamo Vam Odluku Upravnog vijeća Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije, od 23. listopada 2019. godine, vezano za financiranje otplate dugoročnog kredita te zahtjev za izdavanje suglasnosti za financiranje otplate dugoročnog kredita iz sredstava Istarske županije za decentralizirane funkcije.

S poštovanjem,



Ravnatelj
Aleksandar Stojanović, dr. med.

Prilog: kao u tekstu



ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVSTVO ISTARSKE ŽUPANIJE
ISTITUTO DI SANITÀ PUBBLICA DELLA REGIONE ISTRIANA

Upravno vijeće

Broj: 03/01-40/22-19
Pula, 23. listopada 2019.

Temeljem odredbe članka 20. Statuta Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije – Istituto di sanità pubblica della Regione Istriana, a u svezi s člankom 44. Zakona o proračunu („Narodne novine» 87/08, 136/12, 15/15), Upravno vijeće Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije na svojoj sjednici održanoj dana 23. listopada 2019. godine, donijelo je slijedeću

ODLUKU

I.

Utvrđuje se da je Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana 07. svibnja 2018. godine donijela Zaključak o davanju suglasnosti na Odluku Upravnog vijeća Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije o zaduživanju radi nabave financijskih sredstava za financiranje radova rekonstrukcije i dogradnje ustanove, KLASA: 510-01/18-01/07, URBROJ: 2163/1-01/4-18-03.

II.

Dugoročno zaduživanje Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije provedeno je temeljem Ugovora o dugoročnom kunkskom kreditu te 1. Dodatku predmetnog Ugovora u iznosu od 29.000.000,00 kn, kreditora Zagrebačka banka d.d., s rokom otplate kredita od 15 godina po iskorištenju sredstava u cjelosti primjenom kvartalnih jednakih rata glavnice.

III.

Financiranje otplate dugoročnog kredita u razdoblju od 2020. godine do 2035. godine izvršavati će se iz sredstava Istarske županije za decentralizirane funkcije u godišnjem iznosu od 1.100.000,00 kn.

Preostali godišnji iznos otplate dugoročnog kredita sukladno Otplatnom planu, izvršavati će se iz financijskih sredstava Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije.

IV.

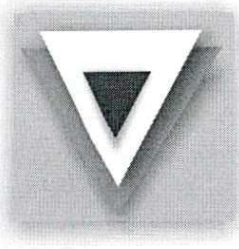
Ova Odluka dostavlja se na suglasnost osnivaču Istarskoj županiji.



Predsjednik Upravnog vijeća:
Dino Kozlevac, dipl.ing.

Dostaviti:

1. Istarska županija
2. Služba za zajedničke poslove – Odjel za pravne poslove
3. Služba za zajedničke poslove - Odjel za računovodstvo i financije
4. Služba za zajedničke poslove – Odjel za nabavu
5. Pismohrana



ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVSTVO ISTARSKE ŽUPANIJE
ISTITUTO DI SANITÀ PUBBLICA DELLA REGIONE ISTRIANA

Ured ravnatelja

e-mail: zzjiz@zzjiz.hr
tel. +385 52 529 003 fax. +385 52 222 151

Broj: 03/01-40/23-19
Pula, 23.10. 2019.

REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
Upravni odjel za zdravstvo i socijalnu skrb
Pula, Flanatička 29

PREDMET: Zahtjev za financiranjem otplate dugoročnog kredita iz sredstava Istarske županije za decentralizirane funkcije
- suglasnost, traži se

Poštovani,

Nastavno na odredbe članka 44. Zakona o proračunu ("Narodne novine" 87/08, 136/12, 15/15) i članka 20. Statuta Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije – Istituto di sanità pubblica della Regione Istriana, molimo za razmatranje zahtjeva za financiranjem otplate dugoročnog kredita iz sredstava Istarske županije za decentralizirane funkcije.

Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana 07. svibnja 2018. godine donijela je Zaključak o davanju suglasnosti na Odluku Upravnog vijeća Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije o zaduživanju radi nabave financijskih sredstava za financiranje radova rekonstrukcije i dogradnje ustanove, KLASA: 510-01/18-01/07, URBROJ: 2163/1-01/4-18-03. Dugoročno zaduživanje Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije provedeno je temeljem Ugovora o dugoročnom kunkskom kreditu te 1. Dodatku predmetnog Ugovora u iznosu od 29.000.000,00 kn, kreditora Zagrebačka banka d.d., s rokom otplate kredita od 15 godina po iskorištenju sredstava u cjelosti primjenom kvartalnih jednakih rata glavnice. Okvirni iznos pojedine kvartalne rate iznosi oko 570.000,00 kn.

Slijedom iznijetog, molimo za razmatranjem mogućnosti davanja suglasnosti za financiranjem otplate dugoročnog kredita u razdoblju od 2020. godine do 2035. godine iz sredstava Istarske županije za decentralizirane funkcije u godišnjem iznosu od 1.100.000,00 kn. Preostali godišnji iznos otplate dugoročnog kredita sukladno Otplatnom planu, izvršavati će se iz financijskih sredstava Zavoda za javno zdravstvo Istarske županije.

S poštovanjem,



Ravnatelj:

Aleksandar Stojanović, dr. med.

Dostaviti:

1. Istarska županija
2. Pismohrana



Zavod za javno zdravstvo Istarske županije – Istituto di sanità pubblica della Regione Istriana
HR-52100 Pula, Nazorova 23 • Tel.: +385 52 529 000 • Fax: +385 52 222 151 • zzjiz@zzjiz.hr
www.zzjiz.hr • OIB: 90629578695 • IBAN: HR6223600001101418249, Zagrebačka banka d.d.